

VOL IX.

NO. 9 e a so y suunis ee a. (Qui in

PUBLISHED EVERY OTHER WEDNESDAY.

பக்ஷத்துக்கொருமுறை புதன்கிழயைகளிற் பிசரிக்கப்படும்.

NOTICE.

THE JAFFNA TRADING COMPANY LIMITED.

The Office and Stores of the Jaffna Trading Company Ltd: have been removed from "Jayavasa" Chemma street to the house adjoining to the present Drapery ware house of the said Company.

V. AIYARU PILLAI 22nd December 1897 Manager

THE HINDU ORGAN.

JAPENA, WEDNESDAY DECEMBER 22, 1897

THE TAMIL SEAT,

The Jaffua Memorial praying for the re-appointment of the Hon'ble Mr. Coomara Swamy as R presentative of the Tamils in the Swamy as R presentative of the Tamils in the Legislative Council has been already forwarded to His Excellency the Governor. It bears the signature of about fifty gentlemen of light and leading in Jaffna who were appointed a Committee at the District Court House Meeting to draft, sign, and forward the Memorial on behalf of the Tamils of this District. Our reads will be able to form an idea of the influsurport which Mr. CoomaraSwamy has received and still receives in this District when they know that among the representative gentlemen who have signed that memorial are Mr.C. W. Kathiravalu Pillai, the veteran Police Magistrate of Kaits who retires early next year gistrate of Kaits who retires early next year after a distinguished and meritorious service on after a distinguished and meritorious service on the Police Court Bench; Mr. J. Casie Chitty, the learned Police Magistrate of Pt. Pedro; Mr. J. N. Sandrasegara, Superintendent of Mi-nor Roads and one of the most influential and respectable Catholics in the Island; Mr. S. Busti-ampillai. Chief Mudaliyar of the Jaffna Kach cheri; Messrs Advocates Kanagasabai, Vannia-singham, and Tirunavukarasu; Messrs Proctors ChangaraPillai J. P., Casippillai and Carpenter; Mr. A., Mailvaganam J.P. and Un-official Police Magistrate; and Mr. Coomarasurier, Mamber of the Provincial Road Committee, Provincial Road Committee.

It will be seen that among those who have memorialized His Excellency for the re-appointment of Mr. Coomars Swamy there are about half-a-dozen gentlemen who could themselves safely and worthily represent the interests of the Tamils in the Legislative Council, but who the Tamils in the Legislative Council, but who admitting the superior claims and fitness of the sitting Member desire to see him continue in the representation for another term of five years. It can hardly be denied that they—at least some of them—would more worthily represent the Tamils in the Legislature than Mr. SenathiRaja. But even such of them as are qualified for the position have not put themselves forward as candidates for the Tamil Stat feeling that the best interests of the community demand the re-appointment of Mr. Coofeeling that the best interests of the community demand the re-appointment of Mr. CoomarsSwamy. We bring these facts to show that Mr CoomarsSwamy's re-appointment is desired and supported, not only by the preponderant weight of intelligent public opinion but also by gentlemen who are in point of wealth, social position ability and successful professocial position ability and successful profes-sional career, better qualified than his rivals to represent the Tamils in the Legislative Conneil.

Mr Senathi Raja's friends seem to think that persons have only to put themselves for-ward as candidate unofficial seats in the

Legislative Council, and the senior among such candidates is sure to be appointed to the va-cant seat by the aid of the Five Years Rule, just as they think that the mere fact of invitations having been sent even to the highest in the land for any social function or an "At Home" should be taken to mean that all the invitations had been accepted. In all the meetings said to have been held in favour of Mr Sanathi Raja the very same resolutions have been passed. One resolution thanks Mr Cooma Swamy for his past services; another interpretes the Five Years Bule to mean that there should be no re-appointment, and a third affirms that he is a fit and proper person to represent the Tamila in the Legislative Council. The vote of thanks passed in almost all the meetings held in favour of his rival candidates speaks volumes for Mr Coomara Swamy's worth as a Legislator, which even his opponents dure not deny. We have already, in former articles considered the Five Years Rule and showed that it is not open to the construction put on it by Mr Senathi Raja's friends, especially in view of should be taken to mean that all the invitations not open to the construction put on it by Mr Senathi Raja's friends, especially in view of the re-appointment of Sir John Grinlinton, Mr. Seneviratna, and Mr. Abdul Rahiman, after this Rule had come into operation. In our humble opinion, therefore, Mr. Senathi Reja cannot hope to become the Tamil Member of the Legislative Council with the aid of the Five Years Rule alone; and the Government should be satisfied, beyond any doubt, before they venture to displace the sitting Member, that the new Member possesses all the requisite qualificanew Member possesses all the requisite qualifica-tions of an unofficial member, in a degree at least equal to that possessed by the former, and that the appointment of the latter would be acceptable to the vast majority of the leading and intelligent Tamils in all parts of the Island.

In the first place, does Mr. Senathi Rejapossess independent means sufficient to maintain his position as a Legislator, and safeguard the interests of the Tamils without caring for the frowns or favours of the powers that be?

We have also to consider if Mr. Senathi Rija is one who will not care for any office under Government, and consequently not be subservient in Council to them. Considering that he acted at one time as Police Magistrate of Chilery and any identical also that that he acted at one time as Police Magistrate of Chilaw, and considering also that only last year he got himself appointed as Prosecuting Counsel for the Northern Circuit—an appointment which lasted only a few weeks and which not even a junior Advocate with a fairly good practice in the Metropolitan Bar would have cared to accept—one is led to think that, even if office is not the goal of his ambition. he would not decline if one be offered to him. Two months have not elapsed since some of our local contemporaries who are the champions of his cause here gave currency to a report that of his cause here gave currency to a report that Mr Senathi Raja would be appointed Police Magistrate of Jaffna—a report which was subsequently contradicted when he put himself forward as a candidate for the Tamil Seat.

Mr. Senathi Raja is undoubtedly a Burister That fact alone would not qualify him for the position of Representative of the Tamils in the Legislative Council, and render his claims for the Seat superior to those of the well-tried and experienced sitting Member. Those who were present during the second Criminal Sessions of the Supreme Court in Jaffna for last year, when he acted as Prosecuting Counsel, would we doubt not, agree with us when we say that he did not on that occasion exhibit such abilities and tact as to justify any hops of his showing remarkable abilities as a legislator and speaker, speaker,

Another point which Mr. Senathi Raja's sup-Another point which Mr. Senathi Raja's supporters orge on his behalf and which they hope will prevail over the claims of other candidates is the fact of his birth in Jaffna. One of the resolutions passed at the Otley Hall Meeting which was composed only of his supporters was to the effect that the Tamil Member of the Legislative Council should be a Jaffna born Tamil. This resolution was purposely introduced to give Mr. Senathi Raja an advantage over his rival candidates who do not erjoy the privilege of having been born in this Peninsula. The mover of the Resolution, Mr. J. K. Sanmugampillai, who had also identified himself with Mr Senathi Raja's cause in two other meetings,—the St Patrick's College Meeting and the District Court House Meeting,—argued that because the Jaffna District contained a larger number of Tamils than any other District in the Island the Tamil Member should be one sornin Jaffna. This proposition is on the face of its senseless as it is offensive and insulting to the Tamils of the Western and Eistern Provinces. According to Mr. Sammugampillai's argument the village in Jaffna, again, which has the largest number of Tamils in the District should have the honour of giving birth to the Tamil Representative. We could better appreciate the resolution if it affirmed the necessity of the Member being a resident of Jaffna. But Mr. SanthiRaja being only born in Jaffna and being for the last twenty years or so a resident out of it the resolution had to be worded to suit his case. We may here remark that this was the meeting to which the Tamils of Jaffna were generally invited to select and submit to the Government the name of a fit and proper person to fill the Tamil Seat, but from which the supporters of Mr. Coommas Swamy were excluded just after the people had assembled to take part in it and when it was found that the friends of Mr. Senathi Raja were in a small minority, by means of the following notice: porters orge on his behalf and which they hope will prevail over the claims of other candidates

The Meeting in the Otley Hall is intended for the supporters of Mr. Senathi Raja. I allowed the use of the Hall for that purpose. Others are requested to withdraw.

W. E. Hitchcock Vice-Principal, Jatfua College 18th November 1897"

The Equitable Loan Company was a grand undertaking and much was expected of it. Mr. Senathi Raja was and, we believe, is still the life and soul of the movement. If it is a success the credit is due to him and he would, undoubtedly, deserve well of his countrymen. We have in vain hoped to hear his friends extol on this occasion the part he took in launching this undertaking and managing it for the benefit of his countrymen. Their silence on this point is ominous. We are not able at on this point is ominous. We are not able at this distance to say how the Company is pro-

In conclusion we need hardly urge on the Government the necessity of their being fully satisfied that M. Senathi Raja's appointment to the Tamil Seat would be acceptable to the vest majority of the leading and respectable Tamils, in all parts of the Island. We stated our opision in our last issue that the Arcade Meeting under the presidency of Mr. Brito, Mr. Senathi Raja's father-in-law would go a great way to injure his interests. Mr. Nicholas Gourtier Gould has subsequently appeared on the scene as the champion of Mr. Senathi Raja's cause, as the proceedings of a meeting held in Kandy in favour of Mr CoomaraSwamy would show.

(continued on the 4th page)

BE SOM LE DE CONT வாழ்கவக்கணர்வாவவராளினம்..... ** குழ்களைய்கமுக்கைய் தீர்கவே.......

விளம்பரம்.

மகாபாரதம் ஆதிபருவம் முலமும் உரையும்.

வில்விபுக்குறாழ்வார் இயற்றிய மகாபாரக ம் ஆகிபருவம் முலமும், எனது ஆகிரிபரும், ஸ்ரீலஸ்ரீ. ஆறமுகள்வலரவர்கள் மருகரும், மா ணுக்கரும், விக்கவி சோயணியும் ஆகிய ஸ்ரீமக், ச.பெ என்னம்பல பிள்ளேயவர்கள் செய்க விரு

இவை மதராக ரிப்பன் அச்சியக்திர சாலோவில் உயர்க்க கிளேஸ் காகிதத்தில் அச்சிடப்பட்டு முடிகின்றன. காண்டவதானச்சருக்கம் ஒன்று மே அச்சிடப்படவேண்டும். அதுவும் கடு தின த்துன் முடிந்துளிடும். ஆகிபருவம் முழுதும் ஒரேபுத்தகமாகக் கட்டுவித்து வெளிப்படுத்தப்

கல்வியில் விருப்புடையோரும் செல்வர்களும் ஒவ்வொருபுக்ககம் வாங்கிச் சிக்கிரம் விலப்ப டச் செய்வாச்சுளேயானுல் மற்றப்பருவங்களுக் கும் சிக்கிரம் உரைசெய்து ஒவ்வொரு பருவமா அச்சுடுவித்துப் புத்தகமாக வெளிப்படுத்து

புக்ககத்தின் வில்முகலியன அறிய விரும்பு எனக்குக் கடிகமனுப்பிக் கெரிக்கு

自由的自由自 ஆம்பல இபுதார் கலி. சாக. சம்ம். கடை கூறினம்படுகள் நிலை இதம்பையாடுள் கோ

THE JAFFNA COMMERCIAL CORPORATION LTD. யாழ்ப்பாண வியரபார சமுதாயம்.

இச் சமுதாயத்தவராற் பின்னுற் சொல்லப்ப டும் பலவகைச் சாமான்கள் அதிமலிவான் விலே க்கு விற்கப்கடும்.

இவ்விலாக் திலிருக்கு கேரே மழைப்பிக்கப்பட் ட முதற்தரமான சலவைமல், கோடிமல், காரிக் கன், பற்பலவிதங்கொண்ட அழகான சித்தைப் புடைவைகள், சட்டைகளுக்கேற்ற கேர்த்தியா ன கன்னனூர்ச் சிஸ்கள், தவாய்கள், வடகேசத் தெலிருக் தன்ழப்பிக்கப்பட்ட சேஸ்கள், சால்லை கள், சப்பாத்து, சுதிரையுடுப்பு, கேர்த்தியான வாட்டர்பரி காழிகைவட்டங்கள்.

COME AND SEE

AT THE STORE DEPARTMENT

Jaffna Commercial Corporation Ltd. Bank Hall, Sea Street, Jaffna.

கையொப்பவரவு.					
rof.	es. #.				
, C. தம்பாபிள்ளே (எக்கூன்)	2-00				
,, பொ. முத்தையா (வண்-கிழக்கு)	/5-00				
அ A, காகலில்கம் (அதுமலே)	6-Bo				
,, அ. இன்னப்பா (மன்னுர்)	P-00				
,, C. வக்கிபுரம் ,,	Ø-00				
,, தியோகு அந்தோளிப்பின்போ ,,	2-00				
, A. சாவணமுத்த (யாளுவில்)	E-00				
, B. கக்கையா (இக்குவவே)	£-00				
ு, A. அசமேசதசம்பிள்ளே (அளுவாக்கொல்?	N) B-00				
, V. சென்னத்தம்பி (புசலாலை)	2-00				
,, R. M. இன்னப்பா (நிருகொல்கேலி)	4-60				
, F. windtheir ,,	€-G10				
ு, வி. வேறுப்பிள்ளே (வெள்ளாக்கொரு)	5-m0				
, T. T. கணக்கக்ககம்பின்ளே (சென்னோ)	4-B0				
் B. கவரத்தின்கில்கம் (மானிப்பாய்)	Ø-00				
, T. V. கனக்சபை (வதுகோ)	2-00				
., சி. அ ம்பலவாணர் (ஊர்காவற்றறை) E-00				
ு, C. வேதாரணியப்பிள்ளே (சென்ஜே	1 P-00				
,, A. Somerson (Strait Settlement)	म•बाक्त				
், ஜ. இவ்வேகாதர் (பிராக்)	2-23				
., U. DEFIGUED II	2-26				
,, K. வயித்தியலிங்கம் ,,	P-26				
. Garino & Carsa (Lendala)	@-oo				
1 A. நில்லயம்பலம் (கோவியடி)	4-G0				
ப அ. செவரெத்தினம் (வண்-மேற்கு) &-Go				
், கா இன்னத்தம்பி (வன்-மேற்கு)	(B) O				
, S. வேலப்பின்ன (கச்செரி) , O. மூக்கையா (யகரை)	4-60				
1) U. CAA SO ENIT (LEEDIN)	PH				

. B-BO V. வைரமுத்த (மன்ஞர்) க-டு0 ஏ. சிவசங்கரக்குருக்கள் (கொழும்பு) க.-00 N. குமாரசாமிக்குருக்கள் ,, உ-00 மூ. ,, V. வைரமுக்க N. குமாசாமிக்குருக்கன் ,, 2-00 R. சுவாமிகாகர் (மல்லாகம்) 2-00 R. முத்துக்குறப்பண் கணக்கர் (பண்ணுகம்) 2-00 T. V. காகலிங்கபின்கோ (மல்லாகம்) 2-00 A. முழிஸ்வாகணம் (கோப்பாய்) சு00 A. மமில்வாகனம் A. கதிரித்தம்பி (போப்பாய்) (பான்னைசம்) (பண்டாரவின்) 2-00 8 ஆறமுகப்பின்னே (பலனுகம்) C. கின்னப்பு (பண்டாரவ செ. செம்பவில்கம் (உடப்பல்களை) 2-60 2-00 P. இலங்கை காயகமுதலி பார் (டிஸ் இறக்கேச யாழ்ப்பாணம்) . K.வுரைத்திப்பின்போ குடிவகைசையப்பட்டுயாழ்)க-இ0

இந்துசாதனம்.

வித்துவசிரோமணி

குமத். ந. ச. பொன்னம்பலபிள்ளே அவர்களின்

தேகவியோகம்.

பூடு இதி இது முகராவலப் பெருமானவர்கள் மருகரும் முதல்மாணக்கருமாகிய வித்துவசிரோ ஸ்ரீமத். க. ச. பொன்னம்பலபிள்ளேயவர் ன்ற கஅம் தேதியாகிய சனிவாரத்தன்ற si Qa செலகாட்களின் முன் கண்ட சுரசோயால் தேகவி யோகமாகிவிட்டனர் என்னும் செய்தியை எழு தக் கை கூகின்றகே, சொல்ல காத் அடுமாறகி ன்றதே. அக்கே! இவரையிழக்க எம்காடுசெ ம்க கவத்குறைவென்றே! செக்கமிழ் வழங்கு ம் நாடுகளில் எக்கோணக்கிலாவது இவரது புக ழ் எட்டாத இடமுமுன்டோ! இலக்கண இவ க்கியங்களே ஐபாதிரிபறக் கற்றுணர்க்க இவ் வித்துவகிரோமணியைப்போல் இனியார் எ.ம க்கு வாய்க்கப்போகின்றர். சேர சோழ பாண் டிய மன்னர்களாலும், மதுரை முச்சங்கப் புலவ ர்களாலும் வளர்க்கப்பட்ட எமது தமிழ்மொழி யும், எங்கள் அரும் பெருஞ்சமயமாகிய சைவ சமயமும் காலக⊊விஞல் பராமுகமடைக்கு கு கூறிவருஞ் சமையத்தில் ‱ம் செய்த புண்ணிய பலரைக ஸ்ரீடுஸ்ரி. ஆறமுக காவலப் பெருமான வர்கள் கோன்றிச் சற்சமயமாகும் சைவகித்தாக் தத்தின் பெருமையை உலகறிய எடுத்துக்காட்டி சிவபகமடைக்குவிட அவரது புகழை ஒருவா ச சாவ்பகம் டை உதுவாட அவரது புக்கையும் ஒருவா அநிறுத்திலைத்தவர் இவ் பித்துவசிரோன்மணி பண்டு, ஸ்ரீடூழி ஆறுமுகராவலப் பெருமா கோப்போன்றை ஒர் பிரசங்க சிங்கத்தையும், அழுத பிள்ளேயும் வாய்மூடத்தக்க பண்ணமைக்க இன் னிசையோடு கர்தபூராணம், இராமாயணம், பாரதம முகலிய நூல்களுக்கு உரைசொல்லி வர்த முழ்க்க. ச. பொன்னம்பலபேள்ளேயையூ போன்ற ஓர் இலக்கண இலக்கிய விக்குவாள் யு ம் நாயினிக்காணு நா ளெர்நானோ. பிள் கோ ய வர் கள் கல்வியறிவால் பாக்கிரமன்ற குல த்தானும் குணத்தாலும் அதி விசிட்டமுடை யவர். பெரியோர் சிறியோர் என்னும் வித்தியா சம் பாராட்டாது எவர்க்கும் ஒக்க கடக்கும் பண் பினர், ''தம்பி'' என்னுஞ் சொல்லே இவர் கா வில் என்றும் முன்னிற்பது. இச்சொல்லே இவ ர்வாயிலிருந்து கேட்கும்போது வணங்காத் க வேயும் வணங்குமே.

ஸ்ரீமத். ச. போன்னம்பலபிள்ளேயவர்கள் கலியுக வருஷம் சகாக-க்குச் சரியான ஏவி னம்பி வருஷம் சித்திரை மாசத்தில் கல்லூ ரிலே ஸ்ரீ, சரவணமூத்த அவர்கள் செய்த தபோபலனென்ன அவர்க்கு மகவாயுடுத்து உரிய காலத்தில் வித்தியாரம்பஞ் செய்யப் பெற்று அவரது மாதுலராகிய ஸ்ரீடுஸ்ரீ. நா லப்பெருமா வைர்களிடம் மாணுக்கனுமிருந்து இலக்கண இலக்கியப் பயிற்கியில் அதி கியுணரா கிச் சிறந்து விளங்கினர். அருங்கண்களே ஆரா யத்தும் தம்மிடம்பாடங்ரேட்கச் சென்ற மாண வர்க்குப் பாடமோது தலுமே இவர்க்குப் பெரும் பொழுதுபோக்காயிருந்தது.

இவரது பிரேதக்கிரியை சைவாகம் முறைப்ப டி மிக்க கிரமமாயும் கிறப்பாயும் எடை பெற்றது. இக்கிரியை கடைபெற்ற அன்று மழையும் குளிரு மாயே இருக்காலும் பல திசைகளிலுமிருக்**து** அ கேகர் வக்கனர். காட்டுக்கோட்டைச் செட்டிப் பிள்ளேகள் இவர்மேற் தாம் கொண்டிருந்த அன் பு கேசம் கண்ணியக்கிற்கு அறிகுறியாய் யாவ பு நேரங்கு சேர்கதை வக்கதைமன்றி விலேயுயர்க்க பட்டொன்றையும் பிரேதத்திற்குப் போர்வையா 2-00 க அளித்தனர். பிரேதத்தை முயானத்திற்குக்

கொண்க சென்றபோத இவரத மாணவரும் ஏ வே போரும் கேவாரபாராயணஞ்செய்த பிளசெ ன்ற இறப்பு பாவர் மனதை யும்பர வசபட்டு கரிய *து*

உவர்க்க பேதி.

அங்டுக பேதியாம் இந்டுக பேதியா மொனும் பச்சிரி கைகளிற் பிரசுரப்பு இத்திச் சனங்களோப் பயப்படச கைகளிற் பிரசுரப்பகித்திச் சனங்களிப் பயப்படச் செய்தல் சரியண்றுயினும், வந்த புகுந்துகொண்ட இச்சனிய?னத் தொல்கத்தைக் கொள்வதற்கு, இது சென்றி நுக்குமிடங்களேயேறிவித்து ஆவ்விடங்களுக்கு சனங்களே போக்குவாவு செய்யாது நடுத்துவர், இந்கோய் தலேபெடாது நெகிந்தபோதுதற்கேற்ற வழிவகைகள் இவை இவைமென எதித்துக் காட்ட இம் இண்றியமையாதது. எம்மூர்ப் பட்டி கைப்பகுதியில் வண்குர்பண் வோர்கள் கல்வதன்னிர்க்கினைற்றமுயி விதமுகன் மூதல் உற்பத்தியாகி பிரப்பங்குளைம் சோனக்கதை கடுதன்றுகல் உற்பத்தியாகி பிரப்பங்குளைம் சொனக்கதை கடுக்கனைற்றிடங்களிற் பல்கைருக் கணக்கிகைரையாக்கி வ ருவென்னு விடங்களிற் பலரைத் தனக்கிரையாக் ருவெண்னு விடங்களிற் பலரை த் தனக்கிய சையாக்கி வண்ணுர்பள இணை கிழக்கிலுள்ள அஞ்சனை தோழ்வெண்ணும் முறவரேசியில் கிலேத்துக்கொண்டது. காட்டுப்புறங்களில் சுண்ணும் ஆளவெட்டி உடுவிலென்று மிடங்களிலும் பலரை வாயிற் போட்டுக்கொண்டது. இப்பொழுதா இக்கோய் அஞ்சனைக்த மேயிலண்றி மற்றையவிடல் களிலில் வேயன வடமாகாணத் தூலைமை டக்தரவர்கள் மூலையாயறில தா சக்தோஷுக்குற்குடமே. இவ்விடத்திலே இது அதி மும்முரங்கோண்டனை தக்கண் இறைற டக்கர் தேரணைக்கள் ஒருகே இனை பக்கல்களிலும் நாவிவிடுமோ எண்ணுமைக்கத்தால் அங்கு குழையிருக்க கணைக்கள் யாவறையும் சென்ற உடி உணிமக்கிலும் தாவிவுக்கும்பா என்றை மசச்சத்தால் அவகு குழுக்கு நிருக்கு விறைகள் மாவகைரையும் சென்ற உடை ஆன்பத்திர்க்கு எற்றியதுப்பியிருக்கிறைகள் இவ்வாற செய்தது வியக் இ நருவாறு அடங்கிப்போவேதற்குக் காரணமாயிருக்குமாயினும், வியாதியாற் பிழக்கப்பட்டவர்கினையும் ஒருகே ர அனுப்பி அவர்களெல்லாறையு போரிடகதில் வைத தல் அநியாயடுமன நீுக்கின்றேம் கோயாளமையும் கோயற்றவர்களேயும் வைத்திருப்பதற்கு கெவ்கேறு வீ 8 ்ளுண்டேயாயினும் அவைகள் ஒரு றக்கொனற அ ணித்தாயேயிருக்கின்றன. சோயாளர் வீடு ஒரு அந்த த்திலும் கோயற்றவர் வீடு மற்ற அந்தத்திலுமன் ''கு இருக்க வேண்டியது.

இக்கோவண்டாய இடங்கட்ட பெள்வாம் கவனிட்ட கோக்குங்கால் அவைகள் எல்லாம் அகத்கமும் அழுக் கும் சிறைக்க இடங்களாகவே காணப்படுகின்றன. அ வ்விடங்கின் இந்தேயி வர முன் பசர்கைவையிட்ட அவ்வி டங்களிலுள்ள அழுக்கை கீந்தித் திப்புரவாக்க அரசுச ட்சியார் ஏப்பொழுதாவது நி‰ாத்தார்களா. உந்தபின் காப்படு அம் வரமுன் காப்பதன் ஜே பு தடியின் பாவது. பகிரங்க ஜேட்டு கோ மாத்திரம் இடைக்கிடை கட்டி செய்யாக குறுடும் கொடியாக இடை கொடிய கிடியில் இடை கொடியில் இது குறிக்கு இது கிடியில் இது குறிக்கு இது கிடியில் கோடியில் கோடியில் கோடியில் கோடியில் கோடியில் கோடியில் கொடியில் கோடியில் கோடியில் கொடியில் கொடியில் கோடியில் கோடியியில் கோடியில் கோடியியில் கோடியில் கோடியில் கோடியில் கோடியில் கோடியில் கோடியில் கோடியி பின்னே கட்டுங்கள் தடையுங்கள் தப்புரவாயிலுக்க சென்ன கடிதாசினர் எச்சரிக்கைப்படுத்துகின்றன யாழ்ப்பாணத்தில் இப்போழுது குடிசனங்கள் கின்றமையால் அதன் (பெரும்பாலும் பட் கு இவை) எப்பொழுதம் ஆரோக்கிய ஸ்திதியில் வைத தக்கொள்ளவேண்டியது அத்தியாவகியகம்.

டக்தர் தோண்கெலவர்கள் கரித்தைவம் எரிப்பகால் எதம்பிரபோசனமில்?இவன்றம், பலரும் அத?ணப் பிரபோதித்தல் ஊரவர்க்குப் பயத்தையுண்டாக்கிலுடு மெண்றம், கோயுள்ள விடுகளில் அதின பெரிதல. கோய் பரம்பு சுற்குப் பெருங்காரணமாயுள்ள சுக்கின ச கிலத்துவிடுவதற் கேதுவாகுமெண்றும் சொல்றுகில் கிலத் தவிடுவதற் கேதுவாகுமென்றும் சொல்று கின்ற னர். எமது பழைய வுசல்றர் சேர் உவீச் வியம் துடைய னமவர்கள் பேதி நோயுண்டான காலல் களிலில்லாம சஞ்சா கேஞ்சுராய் எவரினும் முன்னின்ற வேண்டிய பிரயத்தனைக்கினச் செய்து ஆதின கிலக்கவிடாது து ரத்திவிட்ட காலங்களிலெல்லாம் தாரே மிருதியும் பா விக்கப்பட்டது. கல்லதன்னிர்க்கிணத் மயிலிக்கோ ய் முதன் முதல் ஆரம்பித்தபோது அது பேதியுள் செ ரைப் பிடிவாதல் கொண்டு கின்று கரேசரிறத்து கோய தெளிக்கபின்னரே இது பேதிதான் என்று ஒடிவிழிக் த இவ்வைத்தியர் செர்வ்லி இம் செடுக்கால கூறையுய சசவியாகிய சேர் உவில்லியம் துவைவை மவர்களுடை யதால்லி வேயே ஊரவர் கதிகைப்பிக்கைகையைப்பர். த பதொல்லி சேலிய ஊரவர் அதிரகம்பிக்கைவைப்பர். த மிலும் இவ்விஷுயத்தில் மற்றைய வைத்தியர் யாத க நுத்தடையாள மிருக்கின்றான ரென உசாவியறிதல் க

உவாக்கி பேதி யுண்டாயிருக்குவ் காலத்தில் குடிக்கி ற தண்ணி மைச் கடமைத்தாக குடிக்கலேண்டுமென்ற ம், குடுள்ள புதிய சாப்பாட்டையே எப்போது ஞ சா ம், நூன்ன புதுய சாபபாடடையை எப்படு இருக்கு ஆல் ப்பிடவேண்டுமென்றும், பச்சைச் செய் சுறிசின் ஆல் லது பெழங்கினர் சாப்பிடக்கட்சு தென்றும் வினம்பரப் படுத்தப்பட்டி நூக்கின்றது. இங்களைஞ் செய்துவருதல் உத்தமமென காமும் வற்பு நத்தைக்க்றேம்.

சமாசாரம்

காலகி‰—மழையித்தப் பெய்கின்றது. குளிரதி ம். பேதிகோய் சற்றே சாந்தியாயிற்றெனச் சொல் ல இட முன்க.

மெஸ். ஐவேஸ் (Mr. Jevers)—எம்கள் எசன்றார கும் மெஸ் ஐவேஸ்துடையவர்கள் இங்கு வக்றசேர்க் இத்தை கடமைகளேக் கையேற்றனர்.

ே ப (J. P.)பட்டம்: _ பேர்க்கு வார் மூ. ந்தப்பின்ன யவர்களுக்குச் சமாதானக்கவான் தத்த வம் அளிக்கப்பட்டிருக்கிறதென்பதைக் கசுற்பத்திளி கைமுலமாயறிக்கு மிக்கசக்கேழ்ஷபாகுனம். டிஸ் திறிக் கோடு:— எல்கள் டி ஸ் திறிக் நீத்க சண் மெஸ், ஹோட்டன் அவர்கள் கிறித்த கட்களுக்கு வீவு பெட்றி நுகின்றனம்பால் அவருடைய அனுவல் கோயு மு எக்கள் பெடிவின் நீச்வரன் பெண், அப்பு அவர்களே அப்பொழு அப்சாத்தவருகின்றனர். பெரவிக்கீத்வர ஞாக வேறிரு நவர் வநுகின்றமைபார் பெண் சம்பு அவ ர்கள் விருரைவில் விந்தில் பெறுவரென்பது பின் எட்

று. கூடை சந்தையாக இவர் மாளிப்பாய் பெண், ஸ நகையாளிடம ஸவந்தியங் கற்று இப்பெடிமுற முடிய்ப காசாட்சி வைந்தியசு "வையில் கெல்வி சற்கு சொழுட்பு காசாடன் வையுதியசாவேயில் கல்வி சற்கு மாறு செல்லிருகளின் நனர் இவர் கொழுப்புக்குறை வைச்சார்க்களர் டக்கர் மூ கந்தையா அவர்கட்டு செயுக்கிய உறவு முறையராயுள்ளவர்

அகளில்: — அகளில் வரவர எமிச்கொண்டே வரு இன்றது. பேதிச்சப் உண்டாயிருக்கும் இச்சாலத்தி ல அகவில் எற்றம் மிருப்பது அக்கோய் அதிசரிச்சற் கு ஏதல் பிருக்கும் எசல் அரசினர் வியசபாரிகள் வில்லுமைக்கு வறத்து விற்கும்படி கட்டன்பிட்டாகில

செக்கை :: -- வாசிற தைமாகம் எழாக் கிக்கி வெ கிக்கண ட்ட வாக்ற தைமாசம் வழாக அகை வெளிக்கிழனம் இடிவு இப்பக்கு நேழ்க்க கோழி கை ககுட்டும் ஒர்சர் திரக்கணமும், உடம் சேதி சனிக் கிழமை பல பதிஞ்லே கால் சாழிசையில் ஓர் சூரிய கிசுணமும் கோன்றம். உடம் திகதி தோற்றும் சூரி வகிசகணம் இர்தியாவின் கிவபாகங்களிற் பூரண கிர கணமாகத் தோற்றுமாதவால் அதனேப் பரிச்சாசின் செய்வதற்கு அமெரிக்காவிலுள்ள சலி போணிபா எண் ணாலிடகத்திறத்த ஓர் வரனசானதிரி ஓர் விசேஷித்த தாரதிருஷ்டி உர்தாத்தேர்க் வர்திருக்கின் தனர். பக ந இடங்களிலிருக்கும் செலர் வருவார்களாம்.

o எனர்: __ பணமு சாகிகாத ஆக்கிய: எவர்கள் வழி த்தேசுறையுர், சென்பருட்சி மணியசாசன் ஸ்ரீ. சச வண மக்க கவர்சனின் மருநருமாகிய கர்தையாரமுக லியார் சாகிராதாவர்கள் நேற்றையத்தினம் சாவஞ் சென்றவிட்டனர். இனம்பா வததில் இவரைப் பறி கொடுத்துத் தண்புறம் இவை தமைதலர் ஸூ சரவண முத்த முதவியாரவர்களோகும் மற்றுமுள்ள சுற்ற தேத் தாரே படும் துதாபப்படுகின்றேம்.

வண்டி அபாயம்: — மென் பிஷித்தரையவர்கள் இ க்கிருந்த இக்கழும்புக்கு மத்தியிருட்டு மார்க்கமாகப் பிரயாணம் பண்ணியபோத இரணமைடு என்றுமி டத்தில் ருட்டிரேல் விடப்பட்டிருக்க உருண்டுயர்கள் அப்படம்: -- மென் பிஷ்ச் தசையவர்கள் இ ல் வண்டியழ்யுள்டது ந் ந் முலிழுக்கு பெருள்காயமு ற்றனையம். இநட்ட விருக்கபடியால் உருளேயிருக்க தெரியாமற்போணதே இவ்வபாயகதிற்குக் கார தை தெரியாமற்போன தே இவல்பாயகத்தைக் சாரண் மாம். இவருக்கு முன்னு பிருமுன்ற எளிற்சிவ ஆணி சேரி டத்தக் பெரும் உலராயக்கள் தேரிட்ட ஊடன் டியிது என சந்பைகளுள்கில் வக்கம் பெடி குறிக்கும் பரவர் என்று இந்தயும் கீர்கப்போன பேசது இந்திரையரவர் என்மாண்டுபோக இவர்ந்த இரேசு இமீடகப்பட்டனர். வம் விட்டாக இவர் நாரிசே இடிட்டப்பட்டனர். நட்டக்குப்பிறம் கடறுள்கிழ்ச்சி அருந்தப்புத் தப்பி அர் தடிதைகடமைகள் பிக்கதிறமையோடும்,சேர்மை பே இம் கடாத்திவாமா இவ்வுத்தமர்க்கு இடைக்கிடை பொரும்பாய்கள் கேரிக்ஷம், எமது அரசினர் இவரை ப் புறக் எணித்து, இறகுமையாறும், உத்தியோககாகிட் இயாதும். இசுரினும்கு இருந்தன் கோயர்க்கு உயர்ந்தஉ த்தியோகல்கள் கொடுத்து இவரை மனமடிவெய்கச் செய்தலம் இவரது காவகோப்பழுகா லுண்டாகும் கேடுகளென்றே நாம் சொல்லவேண்டியிருக்கின்றது.

உத்தியோக மாற்றம்:—யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திலிக் தேதுக்காக மாற்றம்: பாழப்பாணம் டி வைதிறக கேட்டுத் தலிபாஷிக்க ஸ்ரீ பேரி ப்பகாயக மூதலியா ர் இலைக்கையாம் மூதலியாரவர்கள் புதவருடத்தே இ இசைப்பாற்கின்றமை சால் அவருடைய இடத்திற்கு ச்சாவுகர்சேரி பொலிஸ்கோட்டுச்சுக்கிறத்தார் பெண் ச் சாவுக்குச் இயர்களையே இடத்திர்கு யாழ்ப்பா வுவீராசில் சுமும், இவருடையை இடத்திர்கு யாழ்ப்பா வும் தொரில் கோட்டுத் தவிபாஷி சர் குறி சபாபதிய வும் ஞர்ம், இவரது இடத்திற்கு யாழ்ப்பாணம் டி ஸுதிறி க்கோட்டு இரண்டாம் கினாக் குறி, விணுக்கம்பியவ ர்களும் இவருடைய இடத்திற்கு பிசுக்காலப்பில் ஆரா த்கி ஸ்ரீ. அருளம்பலமும், இவருடைய இடத்திற்கு ம வலயகம் பொலிசுக்கோட்டு ஆராச்சி ஸ்ரீ பொன்னம்ப லமவர்களும் கியமிச்சப்பட்டனர். மேலும் பிசுக்கர ல் கர்தோரில் வேலேவாயிருக்கும் மெஸ். மோசெஸ் ம ண் இர் பிஆக்காலாடிஸ் முதேலால்கினாக்காகவும், இவரு டைபெ டெத்திற்கு கொழும்பு பொலிச ஆடீகில் இன க்காயிருந்தே ஜூ கிவகுருகாதாவர்களும் நியமிக்கப்பட்

மாவிட்டபுகக் கர்த்கவாமிகே:யிற் இருப்பணி:— வேண்டுவார்கேண்டிய வேண்டியோக்கியும் வள்ளலா கிய கப்பிரமணியப் பெருமானது ஆலயக் குறைந்திரு ப்பணிகளேப் பர்பலகேயப் பிரபுக்களது உதவிகொண் இ கிணையும் அம்சு முற்படி கோயிலா இனஸ்தர் பிற மைஸ்ரீ சா சுப்பிசமணியக்குறுக்கள் பிரஸ்தானமாயி ஞர் என்பது கம்மவர்க்கு மிக்க மகிழ்ச்சியைத்தக்தது. ஆலய தரிசனத்துக்குச் சென்ற கேமவர்க்கெல்லாம் நடந்திருக்கும் திருப்பணிகள் ஆர்க்தத்தையும், அதிசய த்தையும் கொடுப்பனவானுல் குறைத்திருப்பணிகளும் திறைவேறின் செரல்லவும் வேண்டுமா?

கைவசப்ப புண்ணியபுருஷர்களே! உங்களாலியண் நேலியன்ற கொளுளுபகளிட்பீர்களாயின் ஏஃனைய இருப்ப ணிக்க

ப பஞ்சநிவிர்த்திக்காகப் பணமும் தானிய ரித்த அமெரிக்கர் தம்மூரா சொருவசை இக் அறுப்பியிருக்கின்றனர். அவர் அப்பணத் னிபத்தாதும் போஷிக்கப்பிகம் சனங்கின சுற்றிப்பார்க்க வருகின்று எம்.

சர்மணியுக் இனுவ்-சர்மனி சணக்குச் சிறுவில் ஒ ர் கப்பற்கே?ஸ் ஸ்தாபன நிருக்க வேண்டுமொறு இது இதுட்டொட்ட வாஞ்சை. அசை கினறில் ந்நச் சம இடைபடு டாட்ட வி குணை சு. அனை சி இறை ச் இறை சி மி யங் இட்டவில்லே. தற்போது இதுவில் சி சர்பணி ப மிஷ் துரி பர் கொள்ளப்பட்ட கைமையால், சர்பணி சர மென்று தன் சே இனையிலோன மை தை சி துறை சி ஆட்டுற அ. கத்தேத்து கயர்சிசன் என் ஒண்டு தி தி நைக்கியி து. அத்து கையாசக்கள் என்னு இணைட்டிற் இருக்கிறது. இணைக்க கண்ட யப்படுளியர் இருக்கிற தேது இக்குநால் உடல்குச்சுகும் இமைசேவையு நேடுக்கு பே தேத்துவ அரசுகள் உசாவுகின்றது. இணைக்குகிற தேச்சர்மணி சாமிவ்விசஞ் செய்யவிதுகிலி முமெனமு ஞேச்பா. அவுஸ்டிரியா, இச்சாலி என்னும் மூன்ற இ சேச்சியங்களுக்கும் முன்னே அறிலித்தல் சொடு இடி க்தகாம். இப்போது இஞைவைச்சர்மணி கேட்பரா வது; மிஷனூரிமானைச் சென்றசற்*ாக கண்டப்ப வது, (முதுறையாயாக கூடுக்கு இரும் இதற்கு இதற புகைக்கிய கைகிரிபாகம் ஸ்கோணமாய்த் தாம்பாவிகளஞ் சலாக்கிய மூஞ் செய்து தாலேண்டுமென்று கேட்டின் நது. சிஞ்வோ இச்சேன்விக்கு காம் மறு மொழி சொ வது கில், முண்ணர் நீர்கள் இவையிடத் கைகையிட்டுப் புறப் பட இலண்டு மெண்கிறது. தத்தவை அசசு எளில் ஒன்ற நாம் முண்வராதிருக்கில் சர்மணி தன்னெண்ணசக்கைத் இறை இவற்று பென கப்புகின் இறும்.

கடி தம்

பத்திசா இபரவர்களுக்கு வக்களம்.

ஐபா! வித்துவெசிரேட்டாடு டி?வைமையூண்டனம அத்துவகிரோமணி எனும் பெயர உண்சக கூகில பாபதிவாசனும் பெசனையபலவான வ மசசைக்கின ல் கெகிழ்நாக இருமுகைல்படிழக்குகள். மபழ்பாள கைக்கை கிகுட்ட அத்துக்கை, விகவான், வாசாவக் இ லக்கிய தலக்களுக் களத்தியைகுடுய தன் காயகண

ஆ் மாணமே! கீ மிகக்கொடியை மர்த்தாத்தின் ஞிய எண்டோன்ற பலரைத் தன்சாதரிபத்தால் நீவி நதாசாக்கி வ சனர் சமையில் முந்துலைத்த ஆகி ரிபின்வர இவ்வளவு விரையிற் கொண்டுப் கீ சொடி யண் ஆசிரிபன் புகழ் இமசேது பரியந்தம் சிரிசேமம் போன்று விளங்கிகிற்கையால் அப்பெருமானுடைய பூத உடம் பைக் கொண்றுகு வண்றிப் புகழ்உடம் பைக் கொண்றுக்கையல்லே இயலமாயிக் கொண்றுக்கு பலக் பக் கொன்றனேயல்லே இயலுமாயிற சொல் பார் போம்,யானம் கிச்சயம் என்பகளை அறியா சாரசு உ ன்றன்மையை அறிவுறுக்கவர A GO WALLO I HOT மீத வெண்மனஞ் சாநித்த கற்றுர் கல்லார் ஆகிய இ ருபாலாரும் பிரவாபிக்க இப்பெருமாளே இவ்வளவு வி சைவிற் கொண்றுய்.

அரச்வுவகாற பிறாசார் ஏவரும் இநாகச்சன்றி இருக் தசிலர், ஆகலின் மென்ன வையுல் முறைப்படு.

சற்றேர்மன இக் குடிகொண்ட கு ஆவே.

அரிய இலக்கியங்களேயும் இலக்கணங்களேயும் எ அரிய இலக்கியங்களேயும் இலக்கணங்கள்யும் எ னியேன் மனதிற் பதியும்படி கற்பித்தாய். அகங்கஞ் செய்த போகுக்குக்கும் தரித்திக்குமன்ற பலக்கம் கற் பூ?ன்செய்ச ஊரை ஆத்கின் அத்தொழிலில் முயன்றி வ ன். ஆதலின் எவ்வாற கின்புக்கைப்படிகேன் கின் வே எவ்வாற பிரிக்கு உயிர் வாழ்வேன். அரிய அரத் தகைவேக் கேட்ட செவிகள் இணி எவற்றைக் கேட் பனவேச அறியேன்.

கீ பூக உடம்பை கீக்கிச் கிலப்தம் அடைக்காம் என் கம் இ கண்டபேசதே இடியேறுன் _ சர்ப்பு மகோலா

உலகவாழ்வின் கிலயாகமணையும் சல்விய நிவானா ம்பயனேயும் அடிக்கடி கின்னேப்போற் போதிப்டார் யாருளர்.

என்கு நலே.

என்கு நடிகை கீ பூக்கடம்பை சீக்கிச் கிவபகம் அடைக்கபோது நிக்களிழ்ஸ்போற் பிரியாது நிரிக்க ஏண்டுயன் நின்னருகில் நிற்க முற்றவஞ் செய்கிலேன். என் காழ் வலியே வலி. மானுடர் மீது பாகுக்கொழில் வெறுக்கான் நின்புகழாகளின் பாவவர்பாகும் நின்பு கைகும்கோத்து இடைகளுக்குக்கு இங்குகான் கின்பிரிவை நிலோக்கு இடைவல் பாகும் கின்பு வீடாத செந்தத்த கிகபிரிவால் மனம்வருக்க நீன்வபெ ருமானுடைய பாதாசலிக்கங்களின் கேற் இன்புறுகின ருப் இதவா உன்கருணே.

வை. இ. இவகுருகாதன் a courte.

தமிழ்ப்பிரதிநித்தெரிவு.

பகைழையில் மணியகாரணையிய ம-ா-ா-மூறி மூத்ததம் பிடுபின்கு பைவேச்சளாகல் இவனிப்படுத்தப்பட்ட பணிரங்க வினம்பரப்பிரகாரம், இந்தமு^{ன்} த ஏடை சணிசனிழகை எடு ன்பகல் ட-மணியளவில் பழையிதுள்ள வரஷ்வீட்டை ச் சேர்ந்த வங்களாவிலே இலங்கைச் சட்ட இரு ஊச ங்கத்துத் தமிழ்ப்பீரைநிநிலையத் தெரிவுகெய்சரபோரு வைத்தித் தமிழ்ப**பிரதாக்கலைய**த் பிதேரிவிக்கப் சமிட்ட கு. அத்தர எனத்தில் ட்டாக ஒரு சடையை உட்டப்பட்டது. அத்தர எனத்தில் டை எ- ா- எது. மூத்ததம்பிப்பின்ன (பலமு மணியே சாரண) த. இவக்கொழுக்துப்பின்ன (பலமு இஞ்சினியர்க்கினா தகு), ஏ. ஸ்டியென்சர் (பேச்ஸ்ற் டாஸ்றர்), ச சரவண க்கு), ஏ. ஸ்பென்சர் (போஸ்ற் மாஸ்றர்), சு சாவணை முத்துப்பின்கா (கைகுவோதயகாது பத்திராதிபர்), சு. கின்னத்து பேப்பின்கா (ஓவர்சீயர்), கா. கல்லசெகரம் பின்கா (ஓவர்சீயர்), கா. கல்லசெகரம் பின்கா (ஓவர்சீயர்), கோர்ஜு. விறெட்றிக்(ஓவர்சியர்), காராயணபின்கள் (ஓவர்சியர்), கூ. செல்லப்பாயின்கள் (செல்னர்றிரு சறர்), தி. கிருவ்களைபின்கள் (உபாத்தியாவர்), சி. வல்விடிரபின்கள் (கம்பகரம் உடையார்), பு தினைப்பருமின்கள் (பு சோப்புகையூ விதாகுகு), அ. கிரைனப்பருமின்கள் (விதா

்னை). ஆ. கொறைகலபின்ஃா (கோவில்வயல் மிதா?ண), க. காகிகுதப்லுமா (இவககக்கிவிதா?ண), வ. கிண்ணப் பாபின்ஃா (பகுதப்பறாபததியகாறண், வி. சபாபதிப் பினுஃா (விதா?ண). கப்பிறமணிபபின்ஃபா (சறசு உலககம க்காறண்), ஞரனிக்கு நமைபின்னா (சரசு உலகை கடிக்காற குறி முதலிய காசன் இறிஸ்குவரா இயாரம் பற்பேல தக்கி பிரபக்கள் குற பியடுக்கள் சமூகமாய் வக்க கடியருக்கள்கள்.

அப் ெரு து போஸ்ற் மாஸ்றர் ஸ்பென்சர் எழுக்கு புண்டு பணிப்சர் ஹிய முத்தக்குப்பினின் அக்கிக்க ஹி திடர் விருத்த செல்லை இமென்ற பிரெரிக்க, ஒ வானியா கல்வசேச்சம்பினின் தனுவதிக்க தது சர்வச னை + மமதமாயிற்ற. பினானர்ப்படையூலில் இஞ்சினிய கைகினாக்குர், இச் சடையைக்கைட்டுற்றாக மிக்கபி WAR S சயாசத்தோடு மொகு மும்முன் கொய்தவருமானிய இவைக் கொழுந்தப்பின்ன வழுந்த கௌரவ். குமார்க்கையிய கேச் என சென்ற ஐந்தவருடை உலமாகப் பிரண்களாகில் சென்ற என்கெருட்பிப் புனிந்த கேறிக்குகளாகத் தூதி கடல், ஸசிவார்க்கப்பாறு பத்திருக்கும் கைகைவட்பிர சார்க்கூயாடும் கு சர்ஃஸ் முத்துட்பின்ன இடுகைகள்க விநுத்தல் கொண்டுமென்றை பிரேசிக்கர் ஸ்டெண்சர் அ னுவதிக்க அது சர்வசனசம்மதமாயிற்று.

பிண்ணர் அக்கிரச்சுறை இப்பிய கிய நேத்ததப்பிப்பின் இனை சாவார கூட்டிய இதாக்கத்து தக்கடையொள்ளத் தெக்க ளிஷ்ற வூள்க்க, குட்டியேகளியையில் இன். குமுள் கடைமி ஊட செய்த கிழ்ப்பிரத்தி தியாகத் செரியைதெய்தல் இணைக்கும் ன்ற பீரேர்க்க, விதா?ன இனைப்பாபின்னே அத?வ அனுமநித்து. முன்னே கெலகிசிஸ்களர்களினுலே இ my wo a circuit a ciral Ca mo Ques வது வைசாதிழக்கக் சமாச்ச பக்கரி கையிலே 1800 பே ச் லந்தா செண்ற வெளிப்பு இதியது தேவதொது விள க்கிக் ஞமாரகுஸ்ரி பிடுவு தக்கவிகள் நடை உற், ஆங்ங்க மே ஓவர்சியர் ஒல்ததியலில் பிள்ளே, ஓவர்சியர் கல்க செக்ரபடிகள் எண்பவர்களும் டேரி மூடிக்கார்கள் பி ஸ்கார் நடைர்கில இன்னத்தம்பிட்பிள்ள எழுந்தா,"சங் கத்துமை (இதிகிதியாக எப்பெறைதம் ஒருவேசேயிருத்தல் வேண்டு ப்பா, சேறைகிராகாவுக் தக்கவர்தாமே. வைரத் பெளிவுசெய்தாமென்கோ'' எண்ண், இல்பெல கை நெக்க குக்கி அகுகும் அக்குக இக்குக இக்குக்கு இக்க குக்கி அக்கு அக்கு அக்கு அக்கு அக்கு அக்கு அக்கு இக்கு அக்கு அக்கு இக்கு அக்கு ளே எழுத்து அவர் காலத்திறஞ்ச் காலம் தமது சம யத்தை முகற்றி மதப்பு சட்ட சாய் கிற்பதனுல் கா எழுத்து அவச காலத்துற்குக் காலம் தமது சம் யத்தை முடிற்றி முதப் புரட்ட சாய் சிற்பத்தை அவர் தக்கவரண் சென்று அடுத்தப்பேச. சென்றி காயும் சூரைக்கலம்யே தக்கவசென்ற பேருத்து தார். பின்னர் வைத்தியலிகையின்கு எழுந்து பேரு தார்க் மத்திக்கின் பொருடம் சென்மைகள் கட்டு ாகப்பபணமனுப்பின்கைக்கிஞ்தும், குமாசக்காயி அணமான பிரயத்தனங்கள் பாதமின்றி மௌன மாயிருக்கப் பிரசைகளேல்லாக் தரமாகவே க் கட்டி அவரைத் தெரிவுசெய்த கொண்டு வருகின்ற மையிஞ்கும் பிரதிரிப்பாக வருசற்கு அவரே அக்கவ ரெஸ்பதற்கு வேறு சான்ற வேண்டியதின்றென்று

மூடி வி செலி இலேககாச விருந்த சை வோதவபானுபத் த்தோதிபாரகிய சரவணமூத்தப்பிள்ளோ எழுந்து சபை வாரை விளித்து, பகிரங்க்க கூப்சளி சீல எடிரிடத்தாவ அகுற்ற கூறையிப்பேசுதல் தருதிய சுறு வண்றும், கே ஞித்ராசாவும் கல்வியயிவு முதலிய வற்றிற்கிறந்தவரே யசயினும், முதலாவது, குமாரசு வாமியிடத்திலே ஆங்கி வேயகஸ்வித்திறமை, சைவசமைக் கோட்பாடுகளோ க ன் முக அறி : ததக்க சப்ளே இருத் அறிவோடு செர்த்த இ நந்த கமிழ்க் கல்வித்திறமை, சபாகம்பஞ் இறிது மின் நி எடுத்த விரு. பத்பைதே தனிவேடு வழுந்து இன்று பேசுதற்கு இ-வறியடையாது வறந்தள்ள வாக்குவல் பழுத்தியன்ய அமைக்கிருத்தலின் இம், உ-வது பிறர் முகம் பாரா அநிரிலேமையொன்றையே கோக்கிச் ச முகம் பாராது நாநால்கைய் பொலுக்கு நேரே கோக்கிச் ச பையிலெழுக்து தின்று பேசு மபோழுக் பொருள் வர வு முதலிப்பற்றுக்கு இக்குமண்டாடுமேயென்று அஞ் சுதற்கு ஏதிவல்லாத செல்வம் முதலியன் அமைக்கிரு த்தலின்றும், க-வது தமிழ்ப் பிரசைகளூள்ளே பெரு மேராக்கைய்போர் கைகளாளாயிருத்தலினுலே அவர் காள்கைகளுக்கு மாறுனை சட்டங்களோச் சபையாள் வ ந்படுத்தவரும் சாலத்து அவ்சோடு இர்த்தஙின்ற வச இட்டு கமது சமயக்கோட்பாட்டை உள்ளபடி எடுத்து க்காட்டி விளக்கத்தக்க சமயது அணர்ச்சியோடு கைச க காட்டி விளிக்கத்தக்க சம்பறு அணர்க்கியோடு கைக் வசம்ய ததவு : சவுமிழுத்தலி இலா இக்காலத்திலேயு ள்ள விணபோரி அம் கமிழ்ப் பிரதித்தியாதத்தப் பெரு ள்ள விணபோர் இவக்கணக்களுட் கிறக்கவரிவதாக வே காணப்படு . விஞ்ஷ் இவரே கிறக்கவரெண்ற பு வப்படுகின்ற சென்றம் பல விரிவான பிரமாணங்கள கொண்டு சடையார் பரர்க்கும் கண்றுகப் புவப்படத்த க்க வெளிப்படையான பாணவியிலே பேசி முடித்தா க்க வெளிப்படையான பாணவியிலே பேசி முடித்தா கை முவளாப்படையான பாணை உய்வே போ முடித்தா ர. அதன்க் டேட்ட சகைபயாடு எல்லாம் குமாரசுவ் எ மியையே தமிழ்ப்போடு இயாகத் தெரிவு செய்யவேண் இபன்று சம்ய அகாட்டி ஞர்கள் பின்னர், இக்கட் ட வரலாறுகள் சமாசார பத்திரிகையிலே பீரசரிக்கப் ட வரலாறகன் சமாசார பத்திரிகையிலே பீசசரிக்கப் படங்கு என இமெசு றா இவக்கொழுந்துப்பீன்கா பூரேரி க்ச, அது ன் பெலசார லனுசரிக்கப்படதேச் சர்வசுண சம்மதமாயிற்ற: சபையாரெல்லாம் குமுக்களையில் காகக் கூகபோப்பபா வைத்தபின்னர், இவக்கொழுந் தப்பின்கா, ஸ்பெச்சர் என்னுமிருவரும் முறையே எ முந்து அக்கிராசனு கிபுதிச்சூம் இலேக்கருக்கும் திகிக த. அக்கிராசனு கிபுதி சமையார்க்குத் திதிக நகுறு ம ற. அவர்கள் இரு கூட்ட ஞ்சமாப் இபேர்றது.

தப்பசி**மு**

ச. வேற்பின்னே.

The fact that Mr. Gould did not take part in The fact that Mr. Gould did not take part in the meeting previously held in that Town in favour of Mr. Senathi Raji and that he subsequently took the leading part in bringing about the collapse of the meeting in favour of Mr. CoomaraSwamy is significant. It is a well-known fact that Mr. Gould championed Mr Brito's cause in 1879 and was deputed to England, under the assumed name of Tirn Mann Gung Govind, to protest avainst the Tiru Manu Guru Govind, to protest against the appointment of Mr Ramanathan as Tamil M. L. C. Again in 1892 he played the same part in Trincomalie which he now plays in Kandy advocating Mr Senathi Raja's cause and abusing Mr. CoomaraSwamy to his heart's content. It Mr. CoomaraSwamy to his heart's content. It is to be hoped that history will repeat itself so that Mr. Gould may not again play a leading part in Ceylon politics. The Editor of the "Ceylon Patriot" refers, in his issue of the 10th Iustant, with glee to the collapse of the Kandy meeting infavour of Mr. CoomaraSwamy Why has the Editor studiously concealed the fact that it was Mr Gould who disturbed that meeting?

THE LATE MR. N. S PONNAMPALA PILLAI

It is with the deepest regret we have to record the death of this renowned Tamil scholar which occurred in his residence at Nellors on the night of the 18th Instant after an illness of about one week. He was one of the best known Tamil in Ceylon as well as in South India, on account of his high scholastic attainments. The rame of "Notary Pouniyah" as he was commonly known, is a household word in Jaffna, and his hold on the affection of the gen-Jaffna, and his hold on the affection of the generality of the Hindu public was very great indeed.

As a commentator of the Puranas and expondor of the most difficult works of Poetry in Tamil he was without a rival. His silvery voice modulated to a musical pitch, and his unequalled powers as an annotator of poetical works, fascinated large andiences. It was indeed a treat to hear him on such occasions. After the death of his great mucle Scile. It was indeed a treat to hear him on such occasions. After the death of his great uncle, Srila Sri Arumuka Navalar Avergal, Mr Ponnampala Pillai was admittedly the greatest Tamil scholar in Ceylon, and even in India he was held in the highest esteem and admiration by great studiests and savants, and his superiority over them in certain branches of Tamil study has been never desied. His death is, therefore, a great loss to the Tamil literature—a loss which cannot be easily replaced.

The Nattreettai Chetty community had

The Nattroottai Chetty community both here and in India always entertained a special admiration for the deceased, and this was evinced by the presence of the whole community here at the funeral which took place on the 19th Instant and which was one of the largest that have ever taken place in Jaffna. A valuable Cashmere shawl with which the corpse was wrapped when it was removed to the cremation ground in a sitting posture and the sandal wood which formed part of the funeral pyre were offerings from the Nagaram of the Jafina Chetties

Mr. Ponnampala Pillai was sixty years old at the time of his death. He was confined to bed only for five days with fever and was placed under the treatment of the best medical practitioners. He was conscious to the last, but quietly passed away on the night of Saturday last to the regret of all who knew him.

LOCAL AND GENERAL.

The Weather-Rain is now the order of the The Weather—Rain is now the order of the day, so to speak. It has been raining incessantly for the last fortnight or so. Our fields are now full to overflowing with water. These rains have come a little too late, as they cannot save the paddy plants which had become diseased or died away by the previous drought. But they have saved our crops from utter failure, and it is now certain that in several parts a crop will be reaped, although the outturn will be much below the average. he much below the average.

be much below the average.

The Government Agent—We have to extend a hearty welcome to Mr. Ievers, our Government Agent, who with Mrs Ievers arrived here on the 14th Instant and resumed charge of his duties. Mr Fisher who acted for him for the last eight months left for Colombo by land on the 15th Instant to act as Conservator of Forests. We are sorry to learn that Mr, Fisher met with an accident at Iranaimadu while driving at night, by his carriage dashing against a at night, by his carriage dashing against a roller which was left on the road. But we are glad to learn that beyond a severe shaking and some bruises he was not seriously injured.

Jaffna Police Court-We understand that Mr. T. M. Tampoo, who has during the last two years very satisfactorily and efficiently perfor-med his duties as acting Police Magistrate of Jaffna, has received an intimation from the Government that he will be relieved from his duties as Police Magistrate early next year. We need hardly say that great injustice will We need hardly say that great injustice will be done to Mr. Tampoo by the Government, if he is again made to resume the practice of his profession which he cannot be expected to do as successfully as he practised before his appointment as acting Police Magistrate.

A New Justice of the Peace—We have to orgratulate Mr. T C Changara Pollai, Proctor congratulate Mr. of the Supreme Court, and acting Crown Proctor, on his appointment as a Justice of the Peace for the Northern Province.

Nagalingam Memorial-We have to remind Ragaingam Memorial—We have to remind the members of 'Nagalingam Memorial' Committee that their subscription lists were returnable on the 15th Instant. They will be kind enough to return the lists with the money collected as early as possible to the Honorary Treasurer Mr. Proctor V. Casipillai.

Acknowledgement-We have to acknowledge with thanks the receipt of the "Ceylon Letter--Writer," by Mr. E. Spalding, Head Master. English School, Manipay, Jafina We compliment the author on producing this useful work and commend it to our readers.

Cholera in Jaffna-Cholera still prevails in some parts of Jaffna, especially at Chunnakam and Oduvil. One or two cases occurred daily at Anjananthalva in Vanuarponnai East among the Nalavars till the 20th Instant when the whole body of Nalavars numbering about one whole some Nalavars numbering about one hundred persons who lived in filthy and over-crowded huts within an area of about one acre at Anjananthalvu were removed to the Government of Observation for Cholera Suspects which is connected with the Cholera Hospital. Since that date no fresh cases have occurred in any part of Vannacponnai, but we understand that a few cases have occurred among those in the a few cases have occurred among those in Ede House of Observation. The Government Agent and the Senior Medical Officer show much promptitude and activity, and we hope that cholera will be "stamped out" from the District

We invite the special attention of our readers We invite the special attention of our readers to the interesting letter of Dr Thornhill on this subject in another column We are unable to reproduce the map sent to us by the Senior Medical officer. The letter B in Dr Thornhill's communication stands for the Fort, Letter D for Sevvaikilamai Madam and Letter C. for Nallatana Kinattada. Wa have only to remark that seventhamal Madam and Letter C. for Nallatanny Kinattady. We have only to remark that we are bound to accept Dr Thornhill's scientific theories as connect, coming as they do from the responsible Chief Medical Officer of the Province. But the public have been taught to believe in the afficeary of burning Teach believe in the efficacy of burning Tar as a preventive of cholera by his predecessors who used it generally whenever there was an outbreak of cholera, followed by its disappearance without assuming an epidemic form.

CORRESPONDENCE.

CHOLERA IN JAFFNA.

Jaffna 16th December 1897

To the Editor of the "Hindu Organ."

Dear Sir,

I enclose (for persual and return) copy of the Gorenment Rules for Disinfection which you will see declares the burning of Tar to be only a deodorant and not a disinfectant. I am opposed to the burning of Tar, because, while utterly useless to destory any Microbe, it is clearly useless to affect the Microbe of Cholera which exists not in the air but only in or on the ground or food, cloth etc. or in water, which is its chief habitat. Flies would convey the Microbe on their feet from one place or substance to another thus to food, but fortunately, owning to this present rain, flies are non existent just now; if they were in evidence the burning of Tar would do actual harm by driving the flies from one place to another.

At the present moment Cholera exists only at one

flies from one place to another.

At the present moment Cholera exists only at one place in Jaffna vis. in the collection of huts at Angananthalive, and if Tar-fires were to be lighted all over Jaffna they would simply create panie and alarm by suggesting that cholera was everywhere, and thus while doing no good whatever they would do actual harm not only by creating panie, but by leading people to place reliance on a useless proceeding would lead them to think less about the really important measures viz. attention to the few simple suggestions that by my advice, were printed and published by the Govt. Agent and the all important one of recognising that segregation of those actually suffering from Cholera, and of those who, from having come in contact with a case, were presumably infected and likely to develop the disease.

I send you a pencil aketch map showing the only 4

the disease,

I send you a pencil sketch map showing the only 4
places where cases of Cholera have occurred in Jaffna
town, and seeing that cholera has existed here now for
a menth (viz since 17th November.) I cannot but think

that the measures taken to isolate the infected houses and persons and to disinfect all the wells in their vicinity has been attended with signal success, as evidenced by the fact that it has spread to practically only 3 houses viz Perapamhulam. Angananthalvu (wbich is collection of huts) and to 3 adjoining houses in Moor street. The cases at B. C. & D. were single cases and recovered at once on the administration of one er two doses of an Astringent and were not, I am satisfied, cases of cholera at all. The occupants of the compoundat Perapamkulam were relations of those at Nallatanny Kinnattadly and visited them when sick and of course contracted the infection there, the occupants of the huts at Angananthalvo are relations, and of same caste as shose at Perapamkulam and no doubt visited them and there contracted the disease. On the occurrence of the second case at Perapamkulam, the two houses were made "houses of observation" and the Police were puten guard to prevent ingress or egress and food was supplied free to all the occupants. On the 6th Instant, having reason to suspect that a horse keeper who lived there, was violating the orders, I at once removed the whole of the occupants of both houses te the Government House of Observation for cholera suspects. No further cases have occurred in that quarter.

I am anable to clearly trace how the infection was brought to the house at Moor street. The Moors who were infected, lived in 3 adjoining houses and were all closely related. All the occupants of these 3 houses were removed to the House of Observation for Cholera Suspects on the 10th Instant and no other case has since occurred in the Moorish Quarter and I have therefore every reason to hope that the spread of the disease there has been checked.

The tolal number of cases and deathe that have occurred from 17th November up to today are (including the 3 doubtful cases and the 2 at Suthumaly.)

Jaffna	-	Cases 37	12.	Death
Chunnagam	11.	33	***	10
Alavetty Uduvil	***	3	***	1 2
		79		36

I think I am justified in saying that the people now recognize the necessity for and benefit of the prompt removal to the Hospital of all cases of Cholera and of all who have been exposed to the infection and that this feeling is not only shared by the Moorish population, but that they are those who are most convinced of it and most ready to submit to it for the benefit of the sick and for the purpose of checking the further spread of the disease, and I true that the result will be that Cholera will shortly disappear from amongst us and without attaining to such dimensions and causing such large numbers of deaths as I understand it did on former occasions.

Yours faithfully HAYMAN THORNHILL. Senior Medical Officer.

THE TAMIL REPRESENTATIVE ELECTION, MEETING MULLATIVOE

A large and representative meeting consisting of District Mudaliyars, Managers of Hindu Temples, Notaries, Government Officers and the leading farmers, was held at the P. W. D. Bungalow, Mullaitivoe, on Saturday the 20th November at 4 P. M. to nominate a fit and proper person for appointment as Tamil Representative.

was held at the P. W. D. Bungalow, Mullaitivoc. on Saturday the 20th November at 4 P. M. to nominate a fit and proper person for appointment as Tamil Representative.

On the motion of Mr. A. Ariacutty, Kachcheri Mudaliyar, Seconded by Mr. D. Dudly Mr. M. Sanmugam District Engineer was voted to the chair. On the motion of Mr. K. Thampiah Mudaliyar, District Mudaliyar, seconded by Mr. I. Emerson, Mr. A. Aricutty was appointed Secretary.

Mr. I. Mudr; Ellankayar Head Clerk Kachcheri then moved the following resolution:—

That this meeting desires to record its high appreciation of, and warmest thanks for the Services rendered by the Hon'ble P. Coomaraswamy as Tamil Representative in the Legislative Council since 1893.

Mr. N. Saverimuttu Sub-Collector having reconded the motion was carried unanimously.

Dr. S. F. G. Danforth moved the next resolution:—

That having regard to the best interests of the Tamil community thismeeting begs to submit the name of Mr. Coomaraswamy for re-appointment as Tamil Representative for another term of five years.

Mr. C. A. David, Surveyor, seconded the resolution and Mr. A. Ariacutty Kachcheri Mudaliyar and Messrs T. Kailasepillai and V. Supramaniam having supported the resolution was carried unanimously.

Mr. K. W. Thampiah Mudaliyar District Mudaliyar of the Maritime Pattu moved the next resolution which was as follow:—

That a committee consisting of the following gentlemen be appointed to draw sign and forward a Memorial to His Excellency the Governor embodying the resolutions of this meeting and praying for the resolutions of the Morible P. Coomaraswamy viz:

Messrs M. Sammukam District Engineer, Dr. S. F. G. Danforth Medical Officer, W. G. Selvaduraipillai Assissor: of Village Tanks, S. H. Gnanrauttu Medical Officer Nedunkani, Santhirasakarakurukal Arivanatha-Kurukal Hindoo Priest, E. Santhirasakara Mudaliyar Retired District Mudaliyar Tanukani, M. Mudaliyar Control, N. Saverimuttu Sub-Collector, C. A. David Surveyor, A. Arickutty Kachcheri Mudaliyar, T. Ellankayer Head Clerk

PRINTED AND PUBLISHED BY P.
PILLAI FOR THE PROPRIETORS AT THE SAIYA-